

Code	School board (commission scolaire)	Number of equivalent full-time students
783000	Harricana, CS	143.9
784000	Or-et-des-Bois, CS de l'	290.7
785000	Lac-Abitibi, CS du	125.5
791000	Estuaire, CS de l'	219.8
792000	Fer, CS du	126.9
793000	Moyenne-Côte-Nord, CS de la	21.7
801000	Baie-James, CS de la	53.0
811000	Îles, CS des	34.8
812000	Chic-Chocs, CS des	350.8
813000	René-Lévesque, CS	346.7
821000	Côte-du-Sud, CS de la	375.8
822000	Appalaches, CS des	289.3
823000	Beauce-Etchemin, CS de la	840.6
824000	Navigateurs, CS des	564.5
831000	Laval, CS de	1522.1
841000	Affluents, CS des	1558.9
842000	Samares, CS des	929.9
851000	Seigneurie-des-Mille-Îles, CS de la	952.9
852000	Rivière-du-Nord, CS de la	770.4
853000	Laurentides, CS des	236.0
854000	Pierre-Neveu, CS	224.3
861000	Sorel-Tracy, CS de	414.6
862000	Saint-Hyacinthe, CS de	374.3
863000	Hautes-Rivières, CS des	473.1
864000	Marie-Victorin, CS	1529.7
865000	Patriotes, CS des	501.2
866000	Val-des-Cerfs, CS du	587.5
867000	Grandes-Seigneuries, CS des	633.0
868000	Vallée-des-Tisserands, CS de la	394.8
869000	Trois-Lacs, CS des	351.1
871000	Riveraine, CS de la	225.1
872000	Bois-Francs, CS des	396.5

Code	School board (commission scolaire)	Number of equivalent full-time students
873000	Chênes, CS des	264.5
881000	Central Québec, CS	48.4
882000	Eastern Shores, CS	55.1
883000	Eastern Townships, CS	143.7
884000	Riverside, CS	377.9
885000	Sir-Wilfrid-Laurier, CS	326.3
886000	Western Québec, CS	252.2
887000	English-Montréal, CS	3708.3
888000	Lester-B.-Pearson, CS	1596.6
889000	New Frontiers, CS	139.9

3381

Gouvernement du Québec

O.C. 548-2014, 18 June 2014

An Act respecting workforce vocational training and qualification
(chapter F-5)

**Certificates of qualification and apprenticeship
regarding gas, stationary engines and
pressure vessels**
— **Amendment**

Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels

WHEREAS, under sections 30, 31 and 32 of the Act respecting workforce vocational training and qualification (chapter F-5), the Government made the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels (chapter F-5, r. 2);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels was published in Part 2 of the *Gazette*

officielle du Québec of 12 February 2014 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired and comments were received;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels

An Act respecting workforce vocational training and qualification
(chapter F-5, ss. 30, 31 and 32)

1. The Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels (chapter F-5, r. 2) is amended in section 1 by inserting the following definitions in alphabetical order:

““authorized person” means a person qualified for the certificate of qualification in question or a person designated by the employer who has authority over the activities of an apprentice; (*personne autorisée*)”

““qualified person” means a person holding a valid certificate of qualification; (*personne qualifiée*)”.

2. Section 3 is amended

(1) by replacing “any type of gas appliance” in paragraph 3 by “any type of certified gas appliance”;

(2) by replacing subparagraph *c* of paragraph 4 by the following:

“(c) the installation and connection to a permanent installation of cylinders and tanks having a total water capacity not exceeding 5,000 US gallons (19,000 l),

including their accessories, regardless of the capacity of the gas appliances supplied, excluding the accessories and devices used by refuelling stations and filling stations;”;

(3) by striking out “start-up,” in paragraph 6;

(4) by replacing paragraph 7 by the following:

“(7) certificate in propane receptacle installation techniques (TIRP) for the installation, initial start-up, maintenance, repair or removal of any installation of cylinders or tanks, of any refuelling station for receptacles and vehicles and any filling station, including accessories such as vaporizers, pumps, compressors, distribution devices and the piping connecting the receptacles and their accessories;

(7.1) certificate in compressed natural gas receptacle installation techniques (TIRGNC) for the installation, initial start-up, maintenance, repair or removal of any compressed natural gas refuelling station;

(7.2) certificate in liquid natural gas receptacle installation techniques (TIRGNL) for the installation, initial start-up, maintenance, repair or removal of any liquid natural gas refuelling station;”;

(5) by replacing paragraph 9 by the following:

“(9) Class 1 certificate in gas carburetion techniques (TCG-1) for the installation, putting into service, inspection, maintenance, repair or removal of components, including the fuel tanks, for the supply of gas-powered internal combustion engines and for emptying the fuel tanks of liquid natural gas-powered vehicles;

(9.1) Class 2 certificate in gas carburetion techniques (TCG-2) for the installation, putting into service, inspection, maintenance, repair or removal of components, including the fuel tanks, for the supply of compressed natural gas or propane-powered internal combustion engines and for filling vehicle tanks and cylinders with propane;

(9.2) Class 3 certificate in gas carburetion techniques (TCG-3) for the installation, putting into service, inspection, maintenance, repair or removal of components, including the fuel tanks, for the supply of compressed natural gas or propane-powered internal combustion engines;”;

(6) by adding “to a permanent installation” after “34 kg” in paragraph 10;

(7) by inserting the following after paragraph 10:

“(10.1) certificate in liquid natural gas handling (MGNL) for the transfer of liquid natural gas between receptacles;”;

(8) by replacing paragraph 11 by the following:

“(11) certificate in propane cylinder and vehicle filling (RBVP) for the filling of propane cylinders and fuel tanks of propane-powered vehicles;

(11.1) certificate in propane vehicle filling (RVP) for the filling of fuel tanks of propane-powered vehicles;”.

3. Section 6 is amended by adding “or the class augmentation of an installation of stationary engines” at the end of the first paragraph.

4. Section 8 is revoked.

5. Section 9 is replaced by the following:

“**9.** In order to be issued a certificate of qualification, an apprentice must complete the apprenticeship period and pass the qualification examination prescribed for that certificate or, in the case of a certificate of qualification in stationary engine mechanics, for the class of the category of certificate sought.

However, the following persons are exempt from the apprenticeship and qualification examination:

(1) a person who holds an attestation issued by the Association québécoise du propane inc., according to which the person successfully completed the program entitled “Approvisionnement du produit” given by the association for the issue of the certificate of qualification in propane cylinder and vehicle filling (RBVP);

(2) a person who holds an attestation issued by the Association québécoise du propane inc., according to which the person successfully completed the program entitled “Remplissage de véhicule au propane” given by the association for the issue of the certificate of qualification in propane vehicle filling (RVP);

(3) a person who has successfully completed a program of vocational or technical studies in stationary engine mechanics comprising an apprenticeship period meeting the requirements of the apprenticeship program referred to in section 18 for the Class 4 certificate of qualification in stationary engine mechanics of the energy production category or Class B of the refrigerating apparatus category, given by an educational institution recognized by the Minister of Education, Recreation and Sports;

(4) a person who has successfully completed a training program of the École de technologie gazière meeting the requirements of the apprenticeship program referred to in section 18 for certificates of qualification with respect to gas, provided that an agreement has been reached with the Minister to that effect.

A person who is exempted must, however, pay the duties exigible for the issue of the certificate of qualification.”.

6. The following is inserted after section 13:

“**13.1.** At the class augmentation of an installation of stationary engines, workers qualified for the class directly under the new class may, within 180 days following the change in class, register for the examination of the new corresponding class if they prove that their experience on that installation of stationary engines is equivalent to the experience prescribed by the apprenticeship programs for the class requested.”.

7. Section 14 is replaced by the following:

“**14.** An apprentice who is eligible for a qualification examination must register with the Minister and pay the duties exigible.”

8. Section 20 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“The proficiency in each qualification element acquired must be assessed by a person qualified for the work involved and be certified in the apprenticeship booklet by the apprentice and an authorized person.”

9. Section 21 is amended

(1) by replacing “of a holder of such a certificate of qualification” in the first paragraph by “of a qualified person for the supervised work”;

(2) by replacing “of a holder of a certificate of qualification required” in the second paragraph by “of a qualified person”.

10. Section 25 is amended in paragraph 1 by adding “of classes 1, 2 and 3” after “gas carburetion techniques”.

11. Section 32 is replaced by the following:

“**32.** A person whose certificate of qualification has lapsed for more than 6 consecutive years must, to be issued a certificate of qualification, prove to the Minister in writing and with reasons that his or her competencies have been updated or pass a new qualification examination. In case of failure, the person may not be readmitted

to the examination unless the person again completes the apprenticeship. In all cases, the person must comply with the requirements that could have been required under section 31.”

12. Section 34 is amended by striking out the third, fourth and fifth paragraphs.

13. Section 43 is revoked.

14. Section 48 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“A person who applies for a certificate of qualification referred to in the first paragraph after 31 March 2009 must pass the qualification examination in order to be issued a certificate of qualification under this Regulation. In case of failure, the person may not be readmitted to the examination unless the person again completes the apprenticeship.”

15. The following is inserted after section 48.1:

“**48.2** The certificate of qualification in receptacle installation techniques (TIR) in force on 17 July 2014 is held to be a certificate of qualification in propane receptacle installation techniques (TIRP) and remains valid until its expiry date.

The certificate of qualification in gas carburetion techniques (TCG) in force on 17 July 2014 is held to be a Class 2 certificate of qualification in gas carburetion techniques (TCG-2) and remains valid until its expiry date.

The certificate of qualification in cylinder and vehicle filling (RBV) in force on 17 July 2014 is held to be a certification of qualification in propane cylinder and vehicle filling (RBVP) and remains valid until its expiry date.”

16. The provisions of this Regulation, as they read on 16 July 2014, continue to apply to applications made pursuant to the Regulation before 17 July 2014.

17. This Regulation comes into force on 17 July 2014, except paragraphs 7.1, 7.2, 9 and 10.1 of section 3 of the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship regarding gas, stationary engines and pressure vessels amended by section 2 of this Regulation, which come into force on 30 September 2014.

3382

Gouvernement du Québec

O.C. 549-2014, 18 June 2014

An Act respecting workforce vocational training and qualification
(chapter F-5)

Certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry

—Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry

WHEREAS, under sections 30, 31 and 32 of the Act respecting workforce vocational training and qualification (chapter F-5), the Government made the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry (chapter F-5, r. 1);

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 12 February 2014 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication, and the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting certificates of qualification and apprenticeship in electricity, pipe fitting and mechanical conveyor systems mechanics in sectors other than the construction industry, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif